

**Zukunft in den Alpen  
Avenir dans les Alpes  
Futuro nelle Alpi  
Prihodnost v Alpah  
Future in the Alps**

# IL FUTURO DEI SERVIZI DI INTERESSE GENERALE NELL'ARCO ALPINO

**SFIDE – OPPORTUNITÀ –  
ESEMPI DI BUONE PRATICHE**

**28 febbraio – 1 marzo 2007  
Hotel Warmbaderhof,  
Warmbad Villach, Carinzia**



**Ciclo di workshop internazionali «Futuro nelle Alpi»**



**Un'offerta adeguata di servizi di interesse generale è un presupposto fondamentale per la qualità della vita e la competitività economica nelle aree rurali. Il mantenimento di tali servizi è particolarmente importante nelle zone più scarsamente popolate.**

Il workshop intende affrontare i seguenti temi:

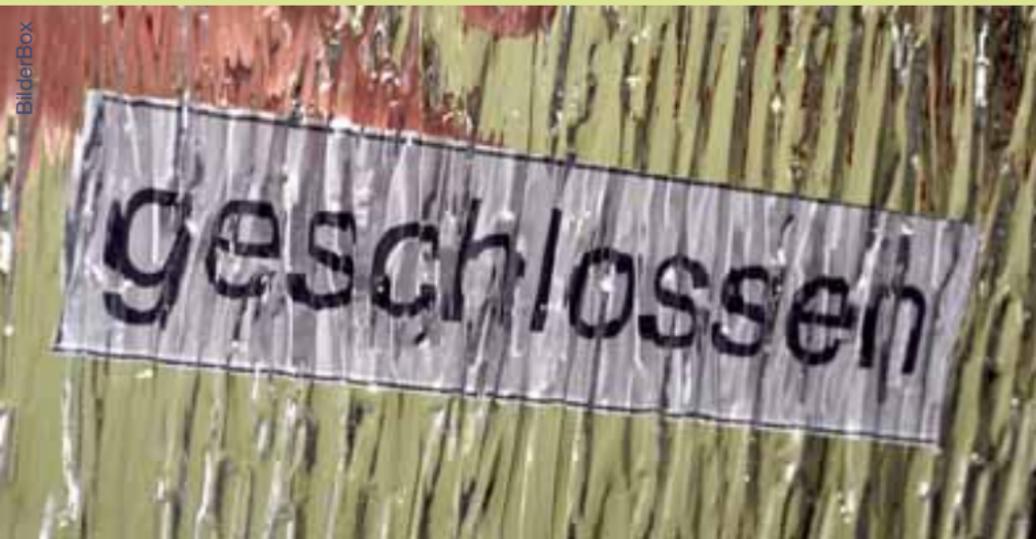
- come assicurare i servizi di interesse generale nelle zone montane
- quale contributo possono dare i progetti locali all'erogazione dei servizi di base
- come si può rafforzare la capacità di azione sociale delle comunità locali

Al centro della manifestazione si collocano i 25 progetti pilota PUSEMOR delle varie regioni alpine e montane coinvolte e gli esempi di buone pratiche risultanti dal progetto «Futuro nelle Alpi» della CIPRA. Sono previste presentazioni di progetti e un'escursione di mezza giornata. Vi saranno inoltre relazioni e workshop in piccoli gruppi. I partecipanti avranno modo di conoscere l'opinione di vari esperti ed esperte e potranno trarre beneficio dalle esperienze pratiche maturate in altre realtà alpine.

**Target:** responsabili di progetti, esperti/e di sviluppo regionale e pianificazione territoriale, manager regionali e di gruppi d'azione locale, erogatori di servizi, ONG

Manifestazione congiunta dell'Amministrazione regionale del Land Carinzia (Ripartizione 20 – Pianificazione territoriale) nell'ambito del progetto INTERREG IIIB Spazio alpino PUSEMOR e della CIPRA International nell'ambito del progetto «Futuro nelle Alpi».

**Moderatore:** Jochen BENDELE



geschlossen

## **PROGRAMMA:**

**Mercoledì, 28 febbraio 2007**

09.00 **Registrazione dei partecipanti**

10.00 **Apertura lavori**

### **Saluti e introduzione**

*Assessore regionale Josef MARTINZ,  
Peter FERCHER, direttore della Ripartizione 20  
(Pianificazione del territorio) dell'Amministrazione  
regionale del Land Carinzia*

### **Presentazione di «Futuro nelle Alpi» e PUSEMOR**

*Wolfgang PFEFFERKORN, CIPRA International,  
Thomas EGGER, SAB – Gruppo svizzero per le  
regioni di montagna, Federico LOTTERSBERGER,  
Regione Lombardia*

### **Panoramica sui progetti pilota PUSEMOR**

*Kurt RAKOBITSCH, Rip. 20, Pianificazione del terri-  
torio, Amministrazione regionale del Land Carinzia*

11.30 **Introduzione all'argomento del convegno  
Strumenti di indirizzo dell'andamento demo-  
grafico nelle regioni strutturalmente deboli –  
L'esempio della Germania meridionale**

*Gabi TROEGER-WEISS, Technische Universität  
Kaiserslautern*

### **I servizi di interesse generale fra Stato, mercato e volontariato**

*Helmut HIESS, Rosinak & Partner ZT GmbH, Vienna*

### **Il rafforzamento della capacità di azione sociale nei comuni alpini**

*Cassiano LUMINATI, Polo Poschiavo, Svizzera*

13.00 **Pranzo**

14.30 **Esperienze pratiche**

### **Presentazione di buone pratiche per il mante- nimento dei servizi di interesse generale**

*Sfruttamento delle tecnologie della comunicazione  
e rafforzamento delle comunità locali*

*Progetti esemplificativi da Svizzera, Slovenia, Giura  
francese, Lombardia, Tirolo orientale e Carinzia*

16.15 **Fiera dei progetti PUSEMOR e pausa caffè  
Presentazione di poster dei 25 progetti pilota  
PUSEMOR**

19.00 **Ricevimento su invito del Governo regionale  
del Land Carinzia  
Cena**

## **Giovedì, 1 marzo 2007**

- 8.30 **Escursione nella Gailtal (Carinzia)**  
**Visita di una nuova stazione “i-Service”**  
**a seguire pranzo a buffet**  
a Dellach im Gailtal
- 14.00 **Workshops**  
**Lavoro in quattro piccoli gruppi**  
Tema generale: proposte operative per il  
mantenimento dei servizi di interesse generale  
nelle zone montane  
Presentazione dei risultati dei gruppi e discussione
- 16.30 **Sintesi e prospettive**  
*Thomas EGGER*  
*Wolfgang PFEFFERKORN*
- 17.00 **Fine lavori**

**Il progetto PUSEMOR** (“Public services in sparsely populated mountain regions”) mira a rivalutare le aree alpine rurali sotto il profilo residenziale ed economico attraverso soluzioni innovative in grado di garantire un’elevata qualità ed efficienza dei servizi di base. Dopo aver censito la situazione esistente nelle aree pilota di tutti i paesi alpini, il progetto PUSEMOR ha ora avviato la fase di implementazione di progetti pilota innovativi e praticabili. Prima della conclusione del progetto, prevista per giugno 2007, verranno poi elaborate raccomandazioni operative per i responsabili politici, le amministrazioni e gli erogatori di servizi.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet [www.pusemor.net](http://www.pusemor.net)

**Il progetto «Futuro nelle Alpi»**, promosso dalla Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi (CIPRA), consiste nel trasferimento su vasta scala di conoscenze atte a promuovere uno sviluppo futuribile nell’arco alpino. L’intento è quello di creare una rete di persone, imprese e istituzioni che favorisca lo scambio di conoscenze e informazioni e la loro messa in pratica, fornendo così nuovi impulsi per uno sviluppo sostenibile nelle Alpi. Con questo progetto la CIPRA intende contribuire all’attuazione della Convenzione delle Alpi. [www.cipra.org/futuro](http://www.cipra.org/futuro)

## ORGANIZZAZIONE

**Data:** 28 febbraio – 1 marzo 2007

**Luogo:** Hotel Warmbaderhof,  
Kadischenallee 22–24,  
A-9504 Warmbad-Villach (Carinzia)

La partecipazione alla manifestazione è gratuita.  
E' richiesta l'iscrizione.

**Chiusura iscrizioni:** 5 febbraio 2007

**Traduzione simultanea** in tutte le lingue dell'arco alpino

### **Iscrizioni presso:**

Villach Warmbad/Faaker See/  
Ossiacher See Tourismus GmbH  
Margarete Stingl  
Töbringer Straße 1  
A-9523 Villach – Landskron  
Tel. +43 (0)4242/42000-48  
E-Mail: margarete.stingl@vi-fa-os.at

Per l'iscrizione alla manifestazione e la prenotazione delle camere si prega di utilizzare la scheda allegata!

### **Come arrivare:**

In treno fino a Villach Warmbad

In automobile: autostrada A2, uscita Villach Warmbad

### **Per informazioni contattare:**

#### **PUSEMOR**

Amt der Kärntner Landesregierung  
Birgit Doiber  
Wulfengasse 13, A-9020 Klagenfurt  
Tel. +43 (0)50/536 32062  
E-Mail: ore@ktn.gv.at

### **«Futuro nelle Alpi»**

CIPRA International  
Wolfgang Pfefferkorn  
Im Bretscha 22, 9494 Schaan, Liechtenstein  
Tel. +43 (0)1/544 07 07-37

### **Sigla editoriale:**

Umweltdachverband, CIPRA Austria e  
Governo regionale del Land Carinzia,  
Amministrazione regionale – Ripartizione 20  
DVR0062413